



Lentpark im Grüngürtel



Naumannsiedlung



Hackenbergplatz



Fort X im Grüngürtel



„Eau de Cologne“ von der ‚Schäl Sick‘

## Eau de Cologne | das Wasser von Köln

### ... Gebaute Spuren eines „deutsch-französischen Verhältnisses“

Les Promenades architecturales | Architekturspaziergänge  
Tagesexkursion nach Köln am Samstag, 26. Oktober 2019

„Nos amis d'outre-Rhin“ ... diese geläufige, durchaus wohlwollend gemeinte Umschreibung von uns Deutschen ist ein viel-sagendes Sprachrelikt. Die Redewendung stammt aus einer Zeit, als Frankreich den Rhein als legitime Grenze sah und „vergisst“, dass wir Links-Rheinländer einfach keine Franzosen sind.

Erstaunlich ist, dass auch unser Alltagsraum viele derartige Spuren trägt: In Köln werden wir viele, sogar monumentale „gebaute Spuren“ jener alten Rivalität zwischen unseren beiden Kulturen und Einflussphären entdecken. Angefangen mit der gläsernen – im Grunde ur-französisch-deutschen – Kathedralarchitektur des Domes, schnurgeraden Ausfallstraßen, einem gigantischen Festungsring als Bollwerk gegen den „Erbfeind“ und – welch großartiges „Nebenprodukt!“ – den Grüngürteln. Auch entdecken wir auf einem bürgerschaftlichen Quartiersplatz der Neustadt eine aktuelle und frische deutsch-französische Art, Grün in der Stadt zu organisieren.

... und dass dank französischem Organisationstalentes „Eau de Cologne“ als weltweites Synonym für Duftwasser gilt, ermöglicht uns eine [historisch nicht immer ganz ernst gemeinte] Überleitung zum „Wasser von Köln“ ... in vielen Variationen.

Tagesexkursion nach Köln mit Erkundung von alten und brandneuen Stadträumen, Gebäuden und „Wasserbauwerken“ ... einschließlich des obligatorischen Picknicks.

Samstag, 26. Oktober 2019. An- und Rückreise im Reisebus. Abfahrt um 9h00 ab Aachen, Reisebushaltestelle Sandkaulstraße. Ankunft in Aachen ca. 22h00. Fahrzeit jeweils ca. 1 Stunde. Abends ab ca. 18h00 voraussichtlich 2,5 Std. programmfreie Zeit in der Kölner Innenstadt.

Fortbewegung während des Tages: zu Fuß und mit dem ÖPNV. Leichtes Picknickgeschirr, eine Sitzunterlage und festes Schuhwerk vervollständigen die Ausrüstung.

Preis pro Person: 72 € | 67 € für Mitglieder des DFKI  
Der Preis beinhaltet die Busfahrt ab Aachen mit thematischer Einführung sowie die Führung der Architekturspaziergänge. Speisen und Getränke sowie Eintrittsgelder und Tickets für den ÖPNV [ca. 3 €] sind nicht im Preis inbegriffen.

Veranstalter, Anmeldung und weitere Informationen:

**Deutsch-Französisches Kulturinstitut Aachen**

Theaterstraße 67, 52062 Aachen

Tel.: 0241 332 74

E-Mail: [info@dfki-aachen.de](mailto:info@dfki-aachen.de)

Web: <https://aachen.institutfrancais.de>

Konzeption und Führung, inhaltliche und graphische Gestaltung:  
Markus Ulrich | Joachim Schmidt

**archigraphus** architektur | raumkonzepte

E-Mail: [exkursion@archigraphus.de](mailto:exkursion@archigraphus.de)

Web: [www.archigraphus.de](http://www.archigraphus.de)

